

1291? Les deux questions sont très simples et les deux ministres en cause sont présents. L'une se lit comme il suit:

Où se trouve le bureau du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration?

Et voici la deuxième:

Où se trouve le bureau du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social?

On pourrait sûrement répondre à ces questions sans tarder.

M. Stewart: Monsieur l'Orateur, si je comprends bien, le retard apporté est attribuable au problème de l'interprétation exacte du mot «bureau». Veut-on parler d'un endroit ou plutôt d'une fonction juridique particulière qu'accomplit le ministre? Dès qu'on aura tranché ce point, on fournira les réponses.

(Plus tard)

M. Knowles: Puis-je poser une question au ministre de la Justice? En raison de la déclaration que vient de faire le secrétaire parlementaire du secrétaire d'État, et selon laquelle il est apparemment impossible de définir les mots «dans le bureau du ministre», le ministre de la Justice pourrait-il faire instituer une enquête pour découvrir comment il fut possible, le 10 avril et le 22 mai, d'adopter un décret du conseil visant à nommer certaines personnes à des postes dans les bureaux de certains ministres? Voudrait-il s'assurer si ces décrets du conseil étaient valides?

L'hon. M. Favreau: Je le ferai avec plaisir, monsieur l'Orateur.

DEMANDES DE DOCUMENTS

M. J. B. Stewart (secrétaire parlementaire du secrétaire d'État): Monsieur l'Orateur, le gouvernement accepte les motions n^{os} 127, 128, 129, 130 et 131. Je demande que l'avis de motion n^o 123 soit réservé.

M. l'Orateur: La motion n^o 123 est réservée.

RÉSOLUTIONS DES MUNICIPALITÉS RELATIVES AU DRAPEAU

Demande n^o 127—M. Pigeon:

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie des résolutions des autorités municipales canadiennes que le premier ministre a reçues depuis que les projets de résolutions n^{os} 44 et 45 sur les deux drapeaux et les deux hymnes apparaissent au *Feuilleton*.

(La motion est adoptée.)

ADMINISTRATEURS DES BANQUES À CHARTE

Demande n^o 128—M. Orlikow:

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production d'un rapport indiquant les noms et adresses de tous les administrateurs des banques à charte au Canada au 11 juin 1964.

(La motion est adoptée.)

CORRESPONDANCE AU SUJET DU DRAPEAU

Demande n^o 129—M. Pascoe:

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre copie de la correspondance, des télégrammes et des autres documents échangés entre le premier ministre ou tout ministre agissant en son nom et le premier ministre ou tout ministre du gouvernement de Terre-Neuve au sujet d'un drapeau.

(La motion est adoptée.)

CORRESPONDANCE RELATIVE AU DOCUMENTAIRE SUR LE PREMIER MINISTRE

Demande n^o 130—M. Fisher:

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de toute la correspondance échangée entre le cabinet du premier ministre et Radio-Canada au sujet d'un projet de film, intitulé *Mr. Pearson*, y compris la lettre de M. Richard Ballentine, qui établissait peut-être que le cabinet du premier ministre avait le droit de limiter ou de censurer le film, ainsi que la lettre que M. Reeves Hagan a adressée au cabinet du premier ministre et qui définissait peut-être de nouveau les restrictions mentionnées dans la lettre de M. Ballentine.

(La motion est adoptée.)

INDEMNITÉS ET ALLOCATIONS DES MEMBRES DU PARLEMENT

Demande n^o 131—M. Cameron (Nanaimo-Cowichan-Les Îles):

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production d'un état montrant les indemnités et les allocations versées depuis le 1^{er} octobre 1963 sous le régime de la loi sur le Sénat et la Chambre des communes.

LES FINANCES

AUGMENTATION DU DÉFICIT DE LA BALANCE DES PAIEMENTS

A l'appel de l'ordre du jour.

L'hon. George C. Nowlan (Digby-Annapolis-Kings): Monsieur l'Orateur, le ministre des Finances vient de dire qu'il n'est rentré qu'hier soir, il n'est donc peut-être pas au courant des chiffres publiés ce matin par le B.F.S. relativement à l'état de notre balance des paiements ni de l'augmentation plutôt surprenante de nos déficits durant le trimestre écoulé, par rapport au trimestre correspondant l'année dernière. Le ministre dispose peut-être de renseignements à ce sujet et je lui saurais gré de bien vouloir se prononcer à cet égard à la première occasion. Si je comprends bien, le déficit pour le trimestre écoulé par rapport au même trimestre il y a un an, s'est accru de quelque 103 millions de dollars.

L'hon. Walter L. Gordon (ministre des Finances): Monsieur l'Orateur, le B.F.S. a publié ce matin les prévisions officielles de la balance des paiements internationaux du Canada, pour le premier trimestre de l'année